



SZARVAS ÉS VIDÉKE

TÁRSALMI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Belicey-út 9 szám, hova a lap szellemi részét illető közlemények küldendők.

Nyilttérben egy sor közlési díja 50 fillér. Kéziratokat a szerkesztőség nem küld vissza.

Felelős szerkesztő:

IFJ. KRECSMÁRIK ENDRE.

KIADÓHIVATAL:

Belicey-út 9 szám, hova az előfizetési és a hirdetési pénzek küldendők.

Előfizetési díj: Egészévre 8 K. Félévre 4 K. Negyedévre 2 K. Egyes szám ára: 20 fillér.

Ünnepelünk.

Tavaszdik.

Üres szó ez az üres lelküeknek.

Végtelen szemléletek, tartalmas gondolatok, életszabályzó eszmék gazdag tárháza azoknak, kik sokszor átélve a tavaszt, gondolkoznak az azon évszakkal járó életjelenségek felett. Még többet jelent e szó azoknak, kik a szemléletek okfűrkésző kutatásra serkentenek s a fölismert ható okoktól a célok megértéséhez emelkedve, életszabályzó eszmék tiszta légkörébe jutni képesek.

Az ébredő természet a teremtő erő csodálatos nyilvánulása. Az okokat kutató emberi okosság az okok láncolatán emelkedve a végokhoz az élet egyedüli kuforrásához óhajt jutni, bár előbb-utóbb belátni kénytelen, hogy értelmi felfogásunk erre alig képes s csak a hit szárnyán emelkedhetünk az örök igazság és jóság valóságához, az Istenhez.

Avatott természettudósok mondták, hogy a természet Isten kinyilatkoztatásának nagy könyve. Csak tud-

nánk belőle mindent kiolvasni s megérteni s boldogulásunkra fölhasználni mindazt, a miről e nagy könyv oktatja azokat, kik a megteremtett dolgokban a teremtőt keresik.

Tavaszdik.

Leköti szemléledésünket a természet halálos dermedéséből kiemelkedő új, pezsgő élet ránk mosolygó változatos gazdasága. Fűszálak mérészen emelkednek a nap enyhe melegére a földből. Rügyek bontakoznak ki a cserjék még nem rég teljesen kihaltak látszó ágacskáin. Színes virág díszíti a gyümölcsösöket, melyek felett játszi lepkék kergetődznek. Madárdal csendül föl az örökre némának hitt berkekben. Mindenfelül vidám életkedv mosolyog reánk. Ugy érezzük, hogy a természet nagy templomában állunk, melyben honosok és idegenek, melybe zarándok utról belérve Istent dicsőítő hymnusban hálat adnak a mindenség urának.

Ujra tavaszdik.

A természet hatalmas megújodása ez örökös átalakulás, fejlődés, a valóság gazdag tüneménye lélek-

emelő gondolatokat támaszt lelkünkben, midőn e mesésnek látszó változások előidéző okait, a rejtett erőket, azok működésének törvényeit keresük szemléletekre támaszkodó értelmünkkel.

E tavasznak mennyi serkentő hatása, mennyi gondolkodásra kötelező tapasztalata hat lelkünkre. De a szemléletek ezen végtelensége s az ezek által serkentett értelmes gondolkodás magas szárnyalása végre is arról győz meg bennünket, hogy habár az igazságok kutatására utalt ember végtelen sok tartalmas és közhasznú ismeret birtokosává lehet kitartó és szorgalmasan végzett munka után, mégis korlátolt észlelő, ki a reá ható Istennek titkait teljesen kikutatni és alaposan megérteni nem képes. Így vezet át aztán a megismerés elégtelenségének eleven érzete a hit birodalmába. És „boldogok, akik hisznek“. Boldogok, ha kiemelkednek e kétkedés ködéből s megnyugvást keresnek és találnak oly magasztos eszmékben, melyek ha nem is bírnak a kétszer-kettő bizonyosságával, de lelkünket erőssé te-

TÁRCA.

Veyrier Arthur.

— Franciából fordította: SÁRKANY IMRÉNÉ. —

Nanteuil úr! — Jelenté a groom, feltárva a szoba szárnyas ajtaját

Ah ön az doktor! szólt kissé megfordulva karosszékén Meville asszony.

Hát már haza jött? ez idén nagyon zord volt a szünideje.

Minő fogadtatás, — szemrehányásnak vegyem? Dehogy, ezt ön maga sem hiszi.

Na legyen egyszer őszinte s félre téve minden kicsinyes hiúságot, vallja be, hogy én mint régi jó barát, mindég szívesen látott vendég vagyok magának.

Mindenesetre ez nem szenvedett kétséget. De most üljön le és mondja el, hogy mért jött ilyen váratlanul haza? Én még Olaszországban hittem önt.

Azt gondoltam boldoggá fog tenni valakit korábbi jövelelem.

Szép magától, nagyon, — de most beszéljen az utjáról, mert látom, hogy nagyon sok a mondani valója.

Igaza van szívesen engedelmeskedem.

Arra emlékszik ugye? hogy találkoznom kellett Mériekkel? tehát siettem, én akartam első lenni a légyott helyén, ezért Grenoblen át akartam venni az utamat, — de pechem volt — mert már a következő postaállomáson nem kaptam mindjárt lovakat, három-négy óráig kellett a lovakra várakoznom.

Ismeri türelmetlen természetemet, képzelheti minő hangulatban voltam. Kitétem a ház elé és össze szidtam az egész világot.

Egy negyedóra mulva, egy inas is jelentkezett ő is lovakat keresett. — Felkeltem, nehogy az én elsőégi jogomon csorba essék; de a szegény szolga olyan desperált arcot vágott, hogy egészen megnyugtatót, — még én iparkodtam őt vigasztalni, mert naiv bizalma egészen meggyőzőt.

Elmondta, hogy urnője nagyon beteg és ő most orvos után szeretne sietni mégis itt

kell ácsorogni a ki tudja meddig. Szegény egészen oda volt. — Ez a szokatlan őszinte ragaszkodás egy cselédre, annyira hatott rám, hogy megmondtam neki, hogy én is orvos vagyok, nekem is várakozni kell tehát a helyett, hogy itt álldogáljak, kész vagyok vele elmenni beteg urnőjéhez.

Mondanom sem kell, hogy indítványomat szívesen elfogadta és így csakhamar utba voltunk Jói gondozott árnyékos uton erdő szélén haladtunk és én beszélgetni kezdtem Józseffel, így hívták a hü öreget.

Tudni akartam egyet-mást leendő páciensem felől, a kinek ilyen nem remélt módon sietek a segítségére Egy orvosra nézve mindég nagyon jó, ha némileg ismeri betege természetét, — vagy legalább egyes tulajdonait. —

Fantelbou asszony, kezdé beszédét József, ez előtt husz évvel jött erre a vidékre, akkor lehetett ugy tizenhét éves, de már özvegy volt. Némi nehézséggel megvett magának egy gyönyörű fekvésű házacskát szép parkkal, mely körös-körül szőlőkkel volt kö-

szik az élet küzdelmeiben s kibékítenek sorsunkkal. És ezen erős hitnek első zsengeje a Jézus Krisztus, ki az üdvösséget kereső ember számára új világot teremtett tanításával és példájával. Rövid földi életében ő is küzdött és szenvedett az igazságért, hirdette a bűnös világnak az erény dialát s midőn a bűnös világ ellene fordult, meghalt, de megdicsőülve felámadott.

Ne engedjük, hogy hitünk ezen éltető ereje bennünk megfogyatkozzék. Gondoljunk ez ünnepek alkalmával is a mi drága Megváltónkra, bizván abban, hogy ki istenesen él, azt az isten soha el nem hagyja.

Télre, gyilkos télre, tavasz éltető tavasz következik.

Tavaszdik! Resurrexemus!

Benku Gyula.

Miniszteri intézkedés az új választójogi törvényt illetőleg.

Korszakalkotó jelentőségű volt Magyarország parlamentjének az a ténye, amely az új választójogi és az azt kiegészítő kerületbeosztási törvényt megalkotta.

Mint már megírtuk, Békésmegyének az eddigi 6 kerület helyett 7 kerülete lesz, mert a nagy gyomai kerületet kétfelé osztották. A beosztás

rülvéve. A park közepére épített egy kis kastélyt melyben azóta öt-hat órát szokott eltölteni naponként. Valahányszor onnan hazajött oly mélységesen szomorú volt mindég, hogy alig mertünk hozzá közeledni. Most mióta beteg szegény a kastély az én felügyeletem alatt áll — egy hónapja, hogy nem lépett ki a szobájából. Minden nap hozok neki egy szál virágot a kastély mellől és odatesszük az ágya mellé, de nem lehet tudni észre veszi-e, olyan nagyon szenved az Istenadta.

Nem nagy fejtörés kell hozzá, folytatás beszédét a doktor, hogy tudja az ember, hogy itt csak boldogtalan szerelemről lehet szó, ez az oka minden bajnak.

Hogy van a kastély butorozva? kérdém tovább,

Nincs benne semmi különös, csak a a legszebb fekvésű szobában van nagyon sok könyv és fénykép, meg egy félelmetes csontváz, mely azt látszik mondani, ide nem szabad belépni ne jöjj közzénk.

Nem is volt abba a szobába még senki, én se, csak úgy az ajtón keresztül láttam mikor a madám kijött onnan.

Egyszer egy könyvet találtam a kertben, amit az urnő kint feledett, mikor odaadtam neki, nagyon bántotta, hogy a kezembe került. Sokáig nem tudott megnyugodni, de most azt hiszi, hogy én nem tudok olvasni, pedig dehogy nem; tudok én!

Folyt. köv.

szerint a szarvasi kerülethez tartozik Szarvas, Békésszentandrás és Öcsöd.

Az új választójogi törvény kiegészítéseképpen most terjedelmes rendelet érkezett a törvényhatósághoz, köztük Békésmegyéhez is a belügyminisztertől. E rendelet fontos és közérdekű intézkedéseit az alábbiakban ismertetjük.

Mindenek előtt kimondja a miniszter hogy az új központi választmányokat május 15-ig meg kell alakítani. Békésmegyében az új törvény szerint két központi választmány lesz: a megyei és a csabai. A megyei intézi a csabain kívül a megye többi 6 kerületében a választásokat. Csabának lesz külön központi választmánya, mivel most csak ő alkot önállóan választókerületet.

Az új központi választmány megalakulásával a mostaninak a hatásköre megszűnik, de még sem egészen. Az alábbiakból kiviláglik, hogy miért nem. Az új választmány összeállítja a választók névjegyzékét természetesen az új törvény alapján azonban az új névjegyzék csak 1915 április 1-től számít és érvénye 1916 december 31-ig tart. Ha 1915 április 1-ig vagy lemondás, vagy elhalálozás folytán bármelyik kerületben választás lesz, azt a választást a régi központi választmány intézi és a régi névjegyzék lesz az irányadó. Tehát a régi önálló kerületek: Békés, Gyula, Szarvas például magukban választanak, ha mandátumuk valamely ok folytán megüresednek.

Egy hazánkfia levele Nyugat-Kinából.

— Magyar ember, mongol asszony. —

Lapunkban több ízben megemlékeztünk arról a kalandos életű, igen derék és lelkes honfitársunkról, ki Magyarországtól távol, a tibeti határon fekvő Tchen-tou-fou városban tartózkodik. Derék honfitársunk, Diószeghy Sándor gyarmattiszt meleg szeretettel gondol egykori tanáira s a szarvasi közönségre s nincs életének oly nevezetesebb mozzanata, melyről ne értesítné hűségesen a szarvasiakat, szerkesztőnk révén, kivel barátságos levelezésben áll. De a legtekintélyesebb fővárosi lapok és szépirodalmi folyóiratok is komoly figyelemre méltatják ezt az igazán exotikus életet élő kedves és nagyrebecsült honfitársunkat, ki érdekes megfigyeléseivel értékes szolgálatot tesz az etnografiai tudományak is.

A napokban aztán feltűnő és a maga nemében szinte páratlan esemény híré közölte szerkesztőnkkel Diószeghy Sándor. Örömmel jelentette ugyanis, hogy megnősült. A nőülés maga a legsablonosabb tények közzé tartozna, de ritka érdekességet kölcsönöz e lépésének ama, körülmény,

hogy egy pogány mongol főúr leányát, a szép és kedves, 17 éves Koanát vette feleségül.

E nő a Tölös törzsből származik, melynek mint főtörzsnek, altörzsei voltak egykor az Uigurok (egykori magyarok), a Hunok, Telangutok, Szirtardusok, Tongrások, Pakuk, Hikiék stb. A Tölös törzsnek ma már csak töredékei élnek, akik a Góbi sivatag keleti részén, nomádok, sátrakban laknak s állattenyésztéssel és vadászattal foglalkoznak.

Diószeghy ez év januárjában ismerkedett meg felesége családjával s a szép Koana annyira megtetszett neki, hogy feleségül vette, persze amugy „ritu paganó,” mivel felesége pogány hitű s a Dalaj Lámá az ő fő-papjuk. Diószeghyt mint írja is, a fajrokonság is nagy mérvben lelkesítette arra, hogy feleségül vegye e mongol leányt, hogy ez által is „össze hozza az ezer év óta elszakadt kapcsolatot a magyar és mongol törzs között.”

Igen érdekes volt az esküvő lefolyása. Menyasszonya lovon jött elébe, a nagy Khán sátorába, ahol szabad ég alatt készített áldozó oltárnál, felér bárányt áldozva, Dalaj Lama szent pálcáit égetve, esküdtek örök hűséget egymásnak. Jobb és baloldalról mongol leányok állottak sorfalat, vadvirágokkal ékesítve. Puskaropogás, lódobogás és nagy örömrivalgás között ujongott a mongol tábor s kívánt boldogságot az új párnak.

Amint Magyarországra jön majd Diószeghy, ifju nejevel (valószínűleg a nyáron és Szarvasra is eljön), felesége a protestáns hitre fog áttérni s ha fiugyermekük lesz, Uigur Atillának fogják keresztelni, ellenben a leánygyermeknek Koana nevet adnak.

Mint írja, felesége nagyon kedves asszony, aki szorgalmasan tanul magyarul és franciául. Gyöngéd és engedékeny.

Lehetetlen, hogy mi is ne gratuláljunk, innét távolról, szép Magyarországból, a derék új házaspárnak. Áldja meg az isten szívének szent frigyét igaz boldogsággal, a házához és fajunkhoz való hűséges ragaszkodás legszentebb érzésével.

Levelében melegen üdvözlö Diószeghy a főgimnázium mélyen tisztelt tanári karát s a szarvasi közönséget, a mielőbbi viszontlátás reményében.

H I R E K.

— **Üdvözlés.** Lapunk tisztelt olvasóinak és kedves munkatársainak boldog husvétüi ünnepeket kíván a szerkesztőség és kiadóhivatal.

— **Jegyzőválasztás.** Az elmúlt hetfőn tartották meg Békésszentandrason a Dr. Hajas József halálával megüresedett főjegyzői állás betöltését. Az utód Péteri József II-od jegyző lett, kinek helyére Jandó Pál került, majd ennek helyére Gáspár Károly iktató-segédjegyzőt választották meg s Gáspár helyét pedig Halász Aladár irnokkal töltötték be. Este banketett rendeztek a megválasztottak tiszteletére.

— **Halálozás.** Folyó hó 2-án nagy részvét mellett temették el *Ponyiczky Pál* temesbökényi lelkésznek nagyműveltségű s finom lelkületű nejét sz. *Sziráczy Vilmát* 22 évi boldog házasság után, élete 48-ik évében. A korán elhunyt hitvest s jó édes anyját, férjén s 3 gyermekén kívül nagy kiterjedésű szarvasi rokonság gyászolja. A *Sziráczy, Liska, Thury* és *Ponyiczky* családok szeretett nővérüket, illetve rokonukat siratják az elhunytban. Legyen áldott emlékezete.

— **A szarvasi férfi dalkar Mezőturon.** A szarvasi férfi dalkar kedélyes kirándulást rendezett a múlt vasárnap Mezőtúrra, ahol táncdal egybekötött hangversenyt tartottak a polgári körnek igen szűk helyiségében. Bár nem volt szerencsénk egy árva meghívót se kapni, de úgy halljuk, hogy a tartalmas műsor nagyobb közönséget érdemelt volna. Ami dalárdistáink becsületes buzgalommal s derekasan állottak helyt a korlátolt számú publikum dacára is. Több dalkari éneken kívül gyönyörű szólóéneket produkált *Liska Mihály*. Ugyancsak szólóéneket adott elő *Krémer György* banktisztviselő is (kár, hogy a márc. 29-iki urániaestélyen betegség miatt nem működhetett közre. Felgyógyulásához őszintén gratulálunk!) A mezőturi dalkar is több pompásul begyakorolt, precizen előadott dallal szerepel. Hangverseny után kedélyes tánc volt reggelig.

— **Eljegyzés.** *Sztréhárszky István* helybeli születésű nyomdász, szentesi „Alföldi Ellenzék” nyomda r.-t. alkalmazottja ma tartja eljegyzését *Konca Károly* szentesi tekintélyes iparos bájos és kedves leányával, *Jusztikával*. Gratulálunk.

— **Ismeretterjesztő etnografiai előadás.** Azon esetben, ha *Diószeghy Sándor* hazánkfia, mongol származásu nevével a nyár folyamán Szarvasra jön, szerkesztőnk fel fogja kérni egy ismeretterjesztő előadás tartására. Mivel nem lehetetlen, hogy a keresztény vallásra (protestáns) Szarvason fog által térni felesége s esetleg a mongol családtagok között is lefognak jönni néhányan Szarvasra is, épen ezért kedves és lélekemelő ünnep rendezését vette tervbe szerkesztőnk a fajrokon ázsiai vendégek tiszteletére. Mondanunk sem kell, hogy ritkaságszámba menő esemény lesz ez Szarvason s kívánjuk, hogy megvalósulhasson e dicséretes, nemes terv.

— **Pályázat egy új Rákóczi-könyre.** A Magyarország pályázatot irt ki egy új, Rákóczi-ról szóló műre. A megírandó mű teljes objektivitással, tudományos alapon foglalkozzék II. Rákóczi Ferenc egyéniségével, bujdosásával és főleg a rendelkezésre álló összes történelmi anyag felhasználásával cáfolja meg *Szekfü Gyula* dr. könyvének rágalmozó adatait. A megírandó mű tiszteletdíjára 2000 koronát tűzött ki a Magyarország. A könyv megírásának határideje 1914. október 6.

— **Házasság.** *Diószeghy Sándor*, francia gyarmattiszt, jeles hazánkfia, ki jelenleg Nyugat-Kínában tartózkodik, a mongol Tölös törzs egyik főúrának 17 éves bájos és kedves leányát, Koanát nőül vette. Az esküvő a Góbi sivatag keleti részén levő nomád tanján, pogány szokás szerint ment végbe. A Tölös törzs fajrokonságban áll a magyar törzsszel. A legőszintébb s legmelegebb jókívánatainknak adunk kifejezést, kívánva igaz boldogságot az új párnak.

— **A mozi ünnepi műsora.** Különös figyelemmel állította egybe a piactéri Royal-bioskop igazgatósága husvétii moziműsört, olyan tartalmas és annyira érdekfeszítő, hogy bármennyiszor is nézi végig valaki, lehetetlen, hogy unalmassá váljjék. Tanulságos, ismeretszerzésre alkalmas nyújtó számok mellett vannak oly humoros és tréfás számok is hogy még a legmogorvább arcot is mosolyra derítik. Aki tehát igazán szórakoztató mozielőadást akar látni, az okvetlen keresse fel a Royal-bioskopot s tekintettel az ünnepi tolongásra, igyekezzék lehetőleg előre váltani meg jegyét.

— **Válasz egy igarosnak.** A „Szarvasi Hírlap” ma kétheti számában „Az iparososztály széthúzása” c. cikkemre válasz érkezett. Én azt hiszem, hogy a teljes objektivitás szempontja alapján az ipari élet stagnálását ugya tengődő és személyi harcokban kimerülő egyesületi élet, mint az ipartámogatás mostohasága okozza. Bár-hogy is tiltakozzék valaki ellene, de a tények szomorúan igazolják, hogy az iparosság egy része kicsinyeskedésekkel akasztja meg nem egy esetben az ipari társas élet, társas munkálkodás harmonikus ténykedését. Majd az az idő lesz a szociális és gazdasági élet fejlődésének legbiztosabb tanujele, amikor majd valamely cél megvalósítását illető mozgalomnak támogatását elfogulatságtól ment polgárok nem a mozgalom vezetőjének előttük rokonszenves, vagy kevésbé rokonszenves személyétől teszik függővé, hanem magát a célt fogják tekinteni irányadónak. Hogy mikor következik be ez a boldogabb idő, azt az ég ura tudná csak megmondani. *A cikkíró.*

— **Urániaestély Békésszent-andráson.** Tervbe lett véve békésszent-andrási urániaestély is mivel azonban a rendezőség, bár két ízben irt ez ügyben, választ egy esetben sem volt szerencsés kapni az ottaniaktól, e kitüntető figyelem folytán egyelőre fel-függeszti ezen tervét. Valószínű, hogyha kulturális előadás helyett képviselői programbeszédet jeleztünk volna, a derék magyar keblek lelkesebben nyiladoztak volna?

— **Vizsga az Inkey-kákai iskolában.** Szombat egy hete ismétlő iskolai vizsga volt az Inkey-kákai iskolában. Maga az iskola egy éve, hogy létesült. *Dr. Mikolay István* és neje adománya folytán az iskola udvarán olyan nagy harang van felállítva, melynek hangja Szarvasra is tisztán behallatszik. Hogy mily biztató jövő elé néz ez az új iskola, azt biztosítja a szombaton tartott ismétlőiskolai vizsga kitűnő eredménye. A vizsga előnöke lapunk szerkesztője volt, a község részéről, pedig *Pivarcsi Mihály* esküdt jelent meg. Az ifju tanító, *Dankó János*, kiváló tanerőnek bizonyult, amit a növendékek értelmes okos feleletei is szépen igazoltak. De e kákai földmives lakosok sem állanak háttul intelligencia tekintetében. Egy ottani tekintélyes gazda, *Litauszky Pál* is résztvett a vizsgálaton s szerkesztőnknek ugyancsak meglepte, mikor a ritka értelmességű földmives ember szinte játszva használta, az ilyen nem épen konyhai kifejezéseket: „jogalap,” „tudásvágy” stb. Ez aztán méltán nevezhető komoly művelődési jelenségnek.

— **A kedd-esti kondorosi urániaestély.** A kedden tartandó nagyszabású kondorosi urániaestély előkészületei olyan kiváló tudományos estélyt jeleznek, mely méltán kelthet igaz érdeklődést a kulturmozgalmak iránt igen fogékony kondorosi közönség körében. *Dr. Gaál István* nem a szarvasi urániaest egyszerű ismétlését akarja nyújtani, de igen sok eredeti és új dolgot fog ismertetni, több színes és fekete nyomásu vetített kép bemutatásával. Az izléses meghívók már széjjel lettek küldve s ha valaki tévedésből nem kapott volna, ez uton hívja meg a legmélyebb tisztelettel a rendezőség. Alkalmos idő esetén *Dr. Gaál* geológiai megfigyeléseket is óhajt eszközölni Kondoroson. Az estély lelkes előkészítése érdekében *Czirbusz Endre* tanító dicséretes buzgalmat fejt ki.

— **A „Vas-és Fémmunkások” táncmulatsága.** A szarvasi „Vas- és Fémmunkások Ifjusága” f. hó 13-án a „Központ”-szállós összes termeiben a szegénygyermek felruházására nagyszabású táncmulatságot rendez. A nemes célra való tekintettel e sikerültnek ígérkező táncestély meleg pártfogást érdemel.

— **Pótlás.** A márc. 29-iki urániaest felülfizetői közül kimaradt *Plencner Lajosné* önagsága neve ki 3 koronát volt szíves nemes áldozatkészséggel felülfizetni. Viszont, ha valamelyik nagyrabecsült védnöknel több felülfizetést közöltünk, mint amennyi a valóságban volt, ezt is kegyeskedjék az érdekelt tudatni velünk, vagy esetleg a többletet, ha óhajtja, befizetheti s így az utólagos korrigálás elmarad.

— **Nagy öröm a szarvasi rendőrségen.** A silányul javadalmazott szarvasi rendőrök hasztalap fordultak nagyon is indokolt fizetésjavításért a községhez, mindig olaszos választ kaptak, azaz fűgét. Most aztán leirhatatlan öröm érte a derék rendőröket. Fizetés helyett ugyanis új diszkalapot kaptak, ezüst cimeres, fehér lófarkos kemény pincsi kalapot. Milyen szép jelenet lesz ünnepélyes alkalmakkor díszes, ragyogó fővegben hallgatnia majd a szegény rendőröknek üres gyomruk „Bethowen-Traumarsch”-át. Ideális cifranomoruság.

— **Uj cigaretta.** A kincstári dohányjüvedék legközelebb új cigarettafajtát szándékozik általános forgalomba hozni. Az új cigarettának neve Miriam lesz. Az új cigaretta 5—10 darabos csomagolásban darabonként 5 fillérért kapható. A kiállítása szebb lesz, mint az eddig forgalomba levő szivarkáké. A Miriam cigaretta szopókával és szopóka nélkül és aranyvéggel kerül forgalomba.

— **A gazdasági cseléd lakása.** A földmivelésügyi miniszter felmerült esetben hozott határozatával kijelentette, hogy a gazda nem jelölheti ki a cseléd lakását olyan helyen, a honnan a szolgálat helyére történő naponként többszöri bejárás a két hely közötti távolság miatt a cseléd erejét meghaladja vagy veszélyezteteti.

— **Az Első Magyar Biztosító Kögyűlése.** Az Első Magyar Általános Biztosító-Társaság március 26-án tartotta évi rendes közgyűlését Csekonics Endre gróf titkos tanácsos elnöklésével. Az igazgatóság részéről Ormódy Vilmos vezérigazgató terjesztette elő a jelentést és a javaslatokat.

Az 1913. üzletéről szóló jelentés mindenképpel kegyeletesen emlékszik meg László Zsigmond évközben elhunyt igazgatósági tagról, majd áttér a lefolyt üzlet eredményére, mely a válságos közgazdasági és pénzügyi viszonyok ellenére, a társaságnál összességében kedvező volt. Az életbiztosítási új szerzemények összege nem érhetette ugyan el a társaságnál az utóbbi években megszokott igen nagy színvonalat, ezt azonban a közönség pénzügyi szükségén kívül eléggé megmagyarázza a társaság Olaszországban folytatott életbiztosítási üzletének megszűnése. Ennek ellenére az új életbiztosítási szerződés összege a múlt évben is közel 94 millió koronára rugott, életbiztosítási lőkeállománya pedig 58.756.130 korona 96 fillér összegre emelkedett. Ugyancsak emelkedett a pupiláris magyar értékekben elhelyezett életbiztosítási díjtartalék, mely a múlt év zártával 170.890.563 korona 83 fillér összeget nemkülönben az életbiztosítási díjbevétel, mely 27.837.896 korona 83 fillér összeget tett ki. Minthogy emellett a halálzási arány is kedvező volt, az életbiztosítási üzlet 1.992.112 korona 50 fillér évi nyereséggel zárult. A tűzbiztosítási üzletben a díjbevétel szintén emelkedett és pedig 24.277.169 korona 45 fillér összegre s noha a kárány kevésbé volt kedvező, mint az előző évben, ez az üzletág is nyereséget hozott. Nemi nyereség volt ezáltal az eredmény a kellő óvatossággal folytatott jéghiztosítási üzletben is, valamint az állandóan fejlődő betörés elleni biztosítási ágban. Szállítmányi üzletét a társaság a kiélesedett verseny miatt szűk keretre szorította. Az egyes üzletágak évi eredményének összesítése folytán a társaság évi bruttó nyeresége az 1913. évben 5.695.627 korona 55 fillér. Ebből az alapszabályszerű levonások után — melyek közt a bőséges tartalékolás mellett külön figyelmet érdemel az életbiztosítottak nyereségy részére 771.943 korona 59 fillérnyi tekintélyes összeggel, a tiszta nyereség 3.642.167 korona 76 fillér, melyből 3.200.000 korona összeg a részvényesek osztalékára fordítatik. Így minden egész részvény után 800 korona évi osztalék fog a társaság főpénztáránál már a mai naptól kezdve kifizettni.

A közgyűlés elfogadta az összes javaslatokat s megadta minden irányban a múlt üzletévre vonatkozó fölmentést, megválasztotta Bánffy György gróf titkos tanácsost a társaság alelnökévé, Berzeviczy Albert titkos tanácsost, a felügyelő bizottság eddigi elnökét és Gergely Tódort, a társaságnak eddig is kinevezett szakigazgatóját az igazgatóság, Libics Adolf udvari tanácsost a felügyelőbizottság, Cziráky József gróftól és Bethlen József gróftól pedig a vá-

lasztmány tagjaivá. A társaság mai közgyűlési határozattal tisztviselőinek nyugdíjalapját, a bruttó nyereség 2 százalékaival, 113.912 korona 55 fillér összeggel való növelésen felal még külön 100.000 korona összeg adományozásával immár 4.372.213 korona 5 fillérre emelte. A társaság tőlszázados alapítványának 500.000 korona összegnek egy évi kamatát 20.000 koronát az 1912. évről a hazai árvízkárosultaknak juttatta s ugyancsak egy évi kamatát 20.000 koronát az 1913. évről a budapesti Rókus-kórház sebészeti osztályának adta ki mezothorim beszerzésére. Mindezekon felül a társaság évi nyereségéből még 28.418 korona 14 fillér összeget fordított egyéb közhasznú és jótékonycélokra. Végül Friedmann Béla a közgyűlés határait és elismerését fejezi ki az elért fényes eredményért, a vezetőségnek, különösen ormódy Vilmos főrend, vezérigazgatónak mire a közgyűlés véget ért.

— **Elveszett szemüveg.** A róm. kath. templomban a nagypénteki délutáni ájtatoskodás után elveszett egy szemüveg láncsal. Megtaláló jelentkezzék lapunk kiadóhivatalában, illő jutalomban részesül.

— **Felülfizetés.** Jóakaratu figyelmeztetésünk dacára is akadt oly nemes áldozattétegynek, aki utólagosan bár, de visszavonhatatlanul óhajtott, hogy felülfizetését a rendezőség acceptálja. Nagy Sándor m. kir. postafelügyelő ur 5 koronát fizetett felül s melegen óhajta, hogy példáját kövessék mások is minél többben, tekintet nélkül a védnöki tisztségre. Nemes anyagi támogatásáért hála köszönetét nyilvánítja a rendezőség.

— **A Szarvasi Kereskedők Egyesülete** f. hó 19-én d. u. 3 órakor saját helyiségében tartja meg szokásos évi közgyűlését, melyre a rendes — pártoló és tiszteletbeli tagokat ezuton is meghívja.

Szarvas, 1914. IV. 12.

Grimm Mór
elnök

Tárgysorozat :

1. Elnöki megnyitó.
2. Pénztáros jelentése és az egyesület múlt évi zárszámadásának előterjesztése.
3. Titkári jelentés.
4. Határozat a felmentvény iránt.
5. Választmány és titkár választás 3 évre.
6. Esetleges indítványok.

— **A közuti költségvetés deficitje.** Békésvármegye 1913—1914. évi közuti költségvetését felküldte a kereskedelmi miniszterhez s kérte, hogy a mutatkozó 85.000 K deficitet vállalja el tárcája terhére. A miniszter a deficitet egészben nem vállalja, de annak fedezéséről többféleképp gondoskodik. Így pl Szarvas vámosutai jövedelmét átengedte a megyének hogy a 67.000 K tehető adósságot ezen utak vámbevételéből törleszthesse, de még mindig maradt olyan 14.000 K szükséglete a vármegyének, amit lenyelni mégse lehet így hát kénytelen-kelletlen tárcája terhére elvállalta azt a miniszter s államsegélyként fogja kiutalványozni.

— **Tűz.** F. hó 7-én délelőtt özv. Janecsko Andrásné siratói tanyáján tűz támadt, mely mintegy 100 korona értékű árpaszalmát és türeket pusztított el. Biztosítva nem lévén, a kár nem térül meg. A tűz oka ismeretlen.

→ **Chopin-hangverseny.** Békésmegye kiváló zenei képzettségű tanfelügyelője, Dr. Horváth Dezső ritka értékű és magas művészi nivóju Chopin-hangverseny délutánt rendez Gyulán ápril. 19-én. Békésmegyében a zenei művelődés terjesztésében is elsőrangú erő, amint e tartalmas hangversenyi műsor is fényesen bizonyít. Teljes sikert kívánunk nemes fáradozásához.

— **Füstbe ment milliók.** A budapesti dohányjüvedéki igazgatóság most adta ki a dohányfogyasztás statisztikáját. A fogyasztás pénzértékben kifejezve 113,120,338 korona 74 fillért tett ki, a mi az 1912. év ugyanez időszakára eső 113,108,710 korona 22 fillérynél nagyobb fogyasztással 0.01 százalék emelkedést mutat.

Dr. Takács I. Gusztáv fogorvosi laboratóriumában készülnek: teljes fogsorok aranyból, platinából és kautschukból szájpadiás nélkül, fogtömések, arany, platina, ezüst, réz és amerikai *porcelanból*. Gyökerek eltávolítása fölösleges. Az összes arany munkák 23 karátos aranyból készülnek és így színüket a számban mindig megtartják. Egy évi jótállás. *Aranyfogak darabja 18 korona, kautschuk fogak darabja 3 korona.* Rendelés: d. e. 9—12-ig és d. u. 1—5-ig. 1—3

Nyílttér.

A „Szarvas és Vidéke” szerkesztőségének válasza Zahoraj József kath. káplán részére.

Nahát csak hogy végre valahára belátja mégis a tisztelendő úr, hogy mi is, mint Szokratesz, az igazság megvédésére, igaz meggyőződésünk közérdekű fentartására törekszünk. A bókot köszönjük s csak azt jegyezzük meg, hogy bár mindenben egyet értünk Szokratesszel, de a visszarugásokat illetőleg teljesen passzív álláspontra mégsem helyezkedhetünk, aminthogy annak szükséges voltáról bizonyára meggyőződött tisztelendő szeged is? *A szerk esztőség.*

Tisztelettel felkérjük hátralelőket, hogy a lap akadálytalan küldhetése érdekében sziveskedjenek a hátralelő összegét mielőbb beküldeni.

Reggelizés előtt félpohár Schmidt ha úer-féle Használata valódi áldás gyomor-bajosoknak, székszorulásban szenvedőknek.

Igmándi

KESERÜVIZ

Az elrontott gyomro 2—3 óra alatt teljese rendbe hozza.

Kis üveg 40 fillér
Nagy üveg 60 fillér

Kapható helyben és környékén minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben. 48—10

404—1914. tkvi szám.

Árverési hirdetményi kivonat.

Ekker Pártos és Társa budapesti cég végrehajthatónak Brauner György szarvasi lakos végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság a végrehajtási árverést 700 kor. tőkekövelés és járuléka behajtása végett a szarvasi kir. járásbírósa területén levő Szarvas községben fekvő s a szarvasi 4032 sztjkvben felvett 517 —-öl ház és beltelekre 814 korona kikiáltási árban, a szarvasi 3761 sztjkvben felvett 11467 43 hrszámu mangolzugi 220 —-öl dinnyeföld Brauner György nevében álló felére 27 kor. kikiáltási árban, a szarvasi 6631 sztjkvben felvett 11467 62—1 hrsz 220 —-öl mangolzugi szántóra 52 kor. kikiáltási árban, 11467 62—2 hrsz. 220 —-öl mangolzugi dinnyeföldre 52 kor. kikiáltási árban, 11467 70 hrsz. 440 —-öl mangolzugi dinnyeföldre 105 kor. kikiáltási árban és 11467 183 hrszámu 380 —-öl mangolzugi dinnyeföldre 80 kor. kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1914. évi május hó 4ik napján d. e. 9 órakor alulírott telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlanok a kikiáltási árnál alacsonyabb áron nem adhatók el.

Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzzel a kikiáltási ár 10% -át készpénzben, vagy az 1881 : 60. t.-c 42 §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadék-képes értékpapirokban a kiküldöttnél letenni, hogy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni (1881 : 60. t.-c. 147, 150, 170 §§. 1908 : XL. t.-c. 21. §.)

Az aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni. (1908 : XLI. 25. §)

Kir. járásbírósa mint tkvi hatóság.

Szarvas, 1914. évi január hó 31-én.

Mészáros Gusztáv,
sk. kir. ít. táblabíró.

A kiadmány hitelével:

Szántó József,
telekkönyvvezető.

Husvételi illatszerek!

Jutányos árban kaphatók

Litauszky Pál
fodrásznál.

Dunkel V. K.

Felsőmagyarhoni Első Parkettgyár Részvénytársaság.
Kassán.

Ajánlja kitünő tölgyfából készült sokszorosan kitüntetett **parkétáit**, ugynevezett **amerikait** tömör és berakott kockáit jutányos árak mellett. Kedves lakásokba ajánljuk aszfaltba rakott parkétáinkat. A lerakás kívánatra gyári lerakódók által a **legpontosabban** történik.

Razmjinták díjmentesen.
Nagyban való kivitel mindenfelé.

3-3

Legnagyobb
nyeremény
szerencsés
esetben
egy millió
márka

Szerencse hír.

A nyeremé-
nyekért az
állam áll
jót.

Vegyen részt

a Hamburg állam által garantált nyermény sorsjáték *biztos esélyekben*, melyen

13 millió 731.000 Márkát

sorsolnak ki.

A magas kormány legújabb határozata értelmében a sorsjáték tőkeemelése által jelentősen előnyös változás ment keresztül ugyanarra, hogy majdnem minden nyermény eredeti értékének 40 százalékával emelkedett, miáltal a legértékesebb nyerménykilátások tekintetében a világban egyedül áll.

Az eddigi elérhető legnagyobb nyermény, mely 600 000 Márka volt most

Egy millió Márka lesz.

Az esetleges főnyeremények, jutalmak és nyermények következőképpen oszlanak meg:

1.000.000 Mark

900.000 Mark	305.000 Mark
890.000 "	303.000 "
880.000 "	302.000 "
870.000 "	301.000 "
860.000 "	300.000 "
850.000 "	200.000 "
840.000 "	100.000 "
830.000 "	50.000 "
820.000 "	80.000 "
810.000 "	70.000 "

Azonkívül sok nyerményt sorsolnak ki, 60,000, 50,000, 40,000, 30,000, 20,000, 10,000 stb. Márkával.

Az egész sorsjáték 100,000 sorsjegyből áll, melyből 56,020 szám — *tehát több mint a fele* — 7 huzáson keresztül okvetlen sorsolásra kerül.

A sorsjegyeknek hivatalosan megállapított ára az első huzásra:

Egész sorsjegy	Fél sorsjegy	Negyed sorsjegy
M. 10, (12 K)	M. 5, (6 K)	M. 2,50, (3 K)

A hivatalos, ellencímre eljárt sorsolási tervezetet, melyben a következő huzások betétjeiről és nyerménytervezetéről tájékozás nyerhető, kívánságra gatis és frankó előre megküldöm.

Minden résztvevő megkapja a hivatalos huzási jegyzéket pontosan, minden megejtett huzás után.

A nyereményeket az állam garantije mellett pontosan kifizetjük. Rendeletet kérem adja fel mielőbb, de legkésőbb

május 1-ig, erre a címre:

SÁMUEL HECHSCHER senr.,
Bankgeschäft in HAMBURG. (No. 1091.)

10

Gróf Potocki Uradalom
Honcztó, Arad megye. Ajánlja szigoruan osztályozott I. II. III. osztályu *bükk hasáb*-, I. II. osztályu *dorong*-, valamint I. osztályu *csér hasáb*

TÜZIFÁJÁT

A fa száraz és szigoruan osztályozott minősége dacára kedvező árért szállítatik. Árajánlattal mindenkor készséggel szolgál

Gróf Potocki Uradalmak
Jószágigazgatósága Honcztó,
Arad megye. Telefon szám: 11.

2-10

A VILÁGHIRŰ FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CRÈME ÉS SZAPPAN

használata által arca
tisztá, üde és bájos lesz.

A Margit-Crème a főrangú hölgyek kedvence szépítő szere, az egész világon el van terjedve. Páratlan hatása szerencsés összeállításában rajlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlelhető. Mivel a Margit-Crèmet utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget. A Margit-Crème ártatlan, zsíraltan, vegytiszta készítmény, amely a külföldön általános feltűnést keltett.

Ára 1 K. --- Margit szappan 70 fillér

Margit-pouder K 1.20. — Gyártja:

FÖLDES KELEMEN gyógyszertára Aradon.

Kapható: Bugyis Andor, Csábrády
jános gyógyszerészeknél Szarvason.

2

Eladó

a Gróf Csáky Albin és Hunyadi-utca sarokházon a nádtető. Ugyanott jókarban lévő kovács-szerszám is eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál a tulajdonos:

3—3 Sárkány Pál II. ker. 234 hsz.

Haszonbérbe kiadó

a pusztapói határban a Genesy és Szőke urak szomszédságukban, közel 388 magyarholdnyi szántó rét és legelőből álló Bátky-féle birtok megfelelő épületekkel 1914. év szeptember 29-től több évre. Bővebb felvilágosítást nyújt a tulajdonosok megbízottja Miskolczon,

Bátky Gyula
foszolgabíró.

-3

Réz- és vasbutorok

háló-, ebédlő-, szálloda-, kórhazi- és kerti berendezések, gyermekágyak és gyermekkocsik, acélsodrony ágybetétek, kocsik ülések, lószőr és af.ik madracok, diványok, rézkarnisok, ablak, roleták, redőnyök, mosdó asztal és mosdó készletek, szoba kloset, fa- és széntartók, kályha ellenzők, tüzelő készletek, ruha-fogasok, patkány- és egérfogók.

Legjutányosabban szállit:

Garay Károly
réz- és vasbutorkészítő.

19—52

Aradon.

Megszabadul a gondoktól!



ha egy szórakoztató hangszert hozat

Wagner

„Hangszer-Kiraly”-tól Budapest, József-körút 15.

HEGEDŰ, 16 drb. felszereléssel 12 kor.

TÁROGATÓ, billentyűkkel 16 kor.

AMERIKAI GÍTAR CITERA, kotákkal 16 kor.

CSALÁDI HANGVERSENYHARMONIKA 16 kor.

MANDOLIN vagy GUITÁR 16 kor.

EBENFA FUVÓLA I. minőségű 16 kor.

A *milnoi*, *prisi* és *londoni* kiállításon arany-

érem és érdemkereszttel kitüntetve.

Javítási szakműhelyek!

Fényképes *hangszerárjegyzék* ingyen.

Óvás! Ügyeljünk a „Wagner” névre és a 15

hátszámra.

52

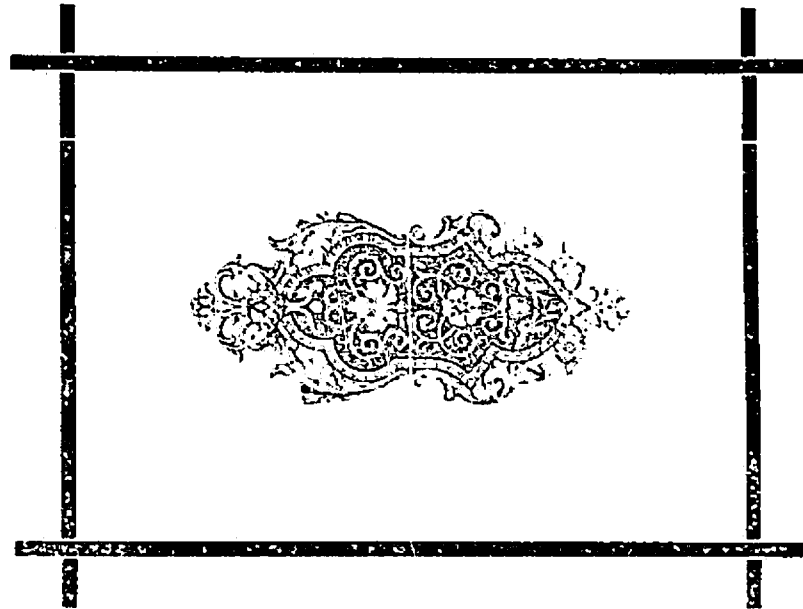
Ruhát, Kelmét, Csipkét



fest és tisztít vegyileg



bármilyen anyagból a legtökéletesebben



12-52

Süveges János kelmefestő és vegy- tisztító intézete Szarvas.

Gyász eseteknél a ruhák 24 órán belül festetnek.

Kolozsvári jogi vizsgákra Marosvásárhelyi ügyvédi vizsgára

rövid idő alatt eredményre vezető
módon előkészít **Dr. Polcz Rezső**
ügyvéd, jogi szeminárium és
jogalkalmazást tanító intézete.

Kolozsvár.

Kossuth L. u. 35.

Telefon szám 828.

15-52

Kaiser-féle
Mell-Karamellák

a „3 fenyővel”

MILLIOK használják

KÖHÖGÉS, HURUT,
rekedtség, elnyálkásodás és számarköhögés

ellen a

Kaiser-féle
mellkaramellákat

a „3 fenyővel”

6050 közjegyzőileg hitelesített bizonyít-
vány orvosoktól és mágnásoktól.

Csomagja 30 fill. Doboza 60 fillér.

Kapható minden gyógyszerárban
és minden drogeriában. 25-120

Hirdetmény.

Szarvas nagyközség előljárósága ezen-
nel közhírré teszi, hogy a honvédelmi mi-
niszter az 1912. évi LXIX. t. cz. 4. §-a alap-
ján a község lovainak osztályozását rendelte el.

Felhívjuk ennél fogva mindazokat, akik-
nek birtokában ló vagy fogatos jármű van,
hogy azokat tekintet nélkül arra, hogy a fo-
lyó évben már bejelentették vagy nem jelen-
tették be, 8 napon belül lovaik illetőleg jár-
műveik számát és nemét, valamint a lovak-
hoz tartozó málhállat-főlszereléseket a köz-
ségi rendőrségnél okvetlenül jelentsék be.

A bejelentést írásban a rendőrségnél fekvő
nyomtatványokon kell megtenni. Irni nem
tudók a bejelentést szóval is megtehetik.

Szarvason, 1914 évi április hó 3-án.

Az előljáróság nevében:

Jeszenszky s. k.
jegyző.

Takács s. k.
bíró.

Kiadó lakások.

Beliczey-ut 100. számu ház-
ban 1 öt szobás és 1 há-
rom szobás lakás május 1-től
bérbe adó esetleg négy üz-
lethelyiségnek.

Felvilágosítást a *kiadóhivatal* ad.

2-3

Kiadó butorozott szoba.

Özv. Bakay Sándornénak gróf
Csáky-utca 58 szám alatti házában
egy külön bejáratu szépen buto-
rozott szoba kiadó 3-3

A Földhitelbank Részvénytársaság

Budapest, V. Országház-tér 4.

Parcellázás alá bocsátja a
Gr. Károlyi Lászlótól megvett
György királysággal szomszédos
Osereszentlászlói birtokait
Érdeklődőknek felvilágosítással szolgál

Földhitelbank Intézősége

Kiskirályság

pósta GÁDOROS.

3-3

Harisnya kötőde.

Értesítjük a tisztelt közönséget, hogy harisnya kötődét nyitottunk, bármilyen finom, vékony és vastagabb kötésű harisnyákat s fejeléseket vállalunk. Szíves pártfogását kérve maradunk tisztelettel

Palkó nővérek

IV. Ér-utca 334. sz. Szarvas. 9--10

Eladó ház

III. ker. Görbe-utca 87. szám alatt (Réthy eczetgyárral szembe).

Értekezni lehet

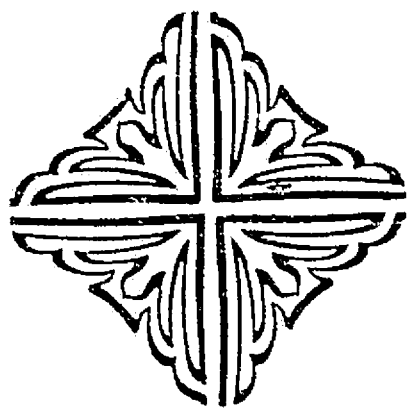
Marsal Gyula tulajdonosnál
I. ker. 402 házszám alatt.

3—4

**Miért
nem keresi fel?**

LITAUSZKY PÁL

nagy illatszer- és pipere üzletét.

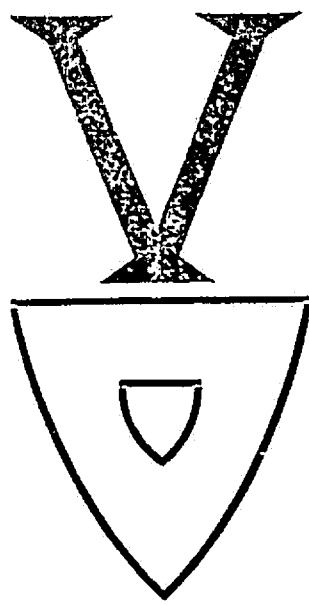


HOL a legolcsóbb árban a legjobb minőségű parfümök, szappanok, kölnivizek, fogkefe, fogporok és paszták, haj- és bajusz kefék, fésűk, hajfestőszerek, valamint brillantinok stb.

nagy választékban raktáron vannak.

MAJERCSIK JÁNOS

épület- és bútor asztalos, temetkezési vállalata SZARVASON.

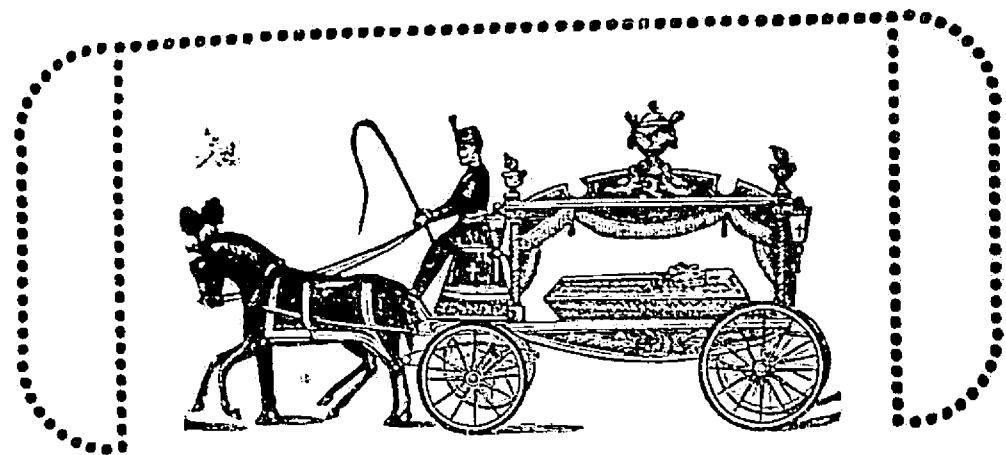


VAN szerencsém a mélyen tisztelt nagyközönség nb. tudomására adni, hogy február hó 15-étől kezdődőleg a II. kerület, Belicey-út 16 számú házban

temetkezési vállalatot

nyitottam. Minden e körbe eső munkálatot elsőrangú kivételben olcsó díjszabás mellett végzek.

Kérem a mélyen tisztelt közönség nb. támogatását.



8-10

Fleischer Jenő

Ezelőtt: Grósz Ármán és Fia

Szarvas. ♦ Belicey-út.

Ajánlja ujonan és dúsan berendezett arany-, ezüst- és ékszeráru, továbbá valódi és china-ezüst evőeszköz és dísztárgyak raktárát.

Vesz és becserél magas áron bármilyen mennyiségben töredék arany- és ezüst árut, brillantot és gyémántot.

Nagy választék mindenféle zseb-, fali-, harang- és hárfaharang ütő inga órákban, látszerészeti cikkekben és tájtékárukban.

Óra- és ékszer javító műhely.
Pontos és szolid kiszolgálás.

Johann Maria Farina Gegenüber dem Rudolfsplatz

15-52

csakis ez a valódi

kölniviz, kölniviz-pouder és kölniviz-szappan.

Kapható drogériákban, gyógyszertárakban és illatszertárakban.

Ne tessék elfogadni

Kölniviz-szappant, kölnivizet és poudert, ha nincsen rajta az eredeti és egyedül valódi de sokszor utánozott JOHAN MARIA FARINA Gegenüber dem Rudolfsplatz. Akkor sem kell elfogadni helytelen és utánozott kölnivizet, kölniviz-poudert és kölniviz-szappant, ha az itt jelzett eredeti készítmény nem volna kapható az Ön lakhelyén, mert a világhírű cég magyarországi képviselője:

HOLCZER EMIL ZOLTÁN, Budapest, VIII. ker., Szigetvári-u. 16. szám.
egyszerű levelezőlapra azonnal válaszol és közli hol szerezhető be az **eredeti minőség-**

